АРХИВ "ЧАСОВОГО"
В.В.ОРЕХОВА
БЕЛЬГИЯ

Distribué gratuitement 7-го Декабря 1934 № 2 Le 7 Decembre 1934 Разсылается БЕЗПЛАТНО

Русская Недѣля

Информаціонный органъ русской колоніи въ Бельгіи

LA SEMAINE RUSSE

Informateur hebdomadaire de la colonie russe en Belgique
Paraissant tous les vendredis.

ПРІЕМЪ ОБЪЯВЛЕНІЙ :
Редакція „РУССКОЙ НЕДѢЛИ“ :
28, rue Jean Van Volsem, 28
IXELLES
Издательство
94-96, rue de la Senne, 94-96
BRUXELLES
Téléphone: 12.15.98

On accepte des annonces:
A la Rédaction et Edition :
94-96, rue de la Senne, 94-96
BRUXEELES
Téléphone: 12.15.98

Редакторъ-Издатель:
А. П. ЧЕРНЫХЪ

Выходитъ каждую пятницу

Церковныя объявленія.

Церковь Св. Николая Чудотворца
29, rue des Chevaliers.

Пятн. 24-7 дек. Литургія 10.30 ч. у.
Субб. 25-8 дек. Отдавіе Введ. во храмъ Пресв. Богородицы Литургія 10.30 ч. у.
Всен. бдѣніе 6.30 ч. в.
Воскр. 26-9 дек. Литургія 10.30 ч. у.
Молебенъ Св. Георгію Побѣдон.
Понед. 27-10 дек. Литургія 10.30 ч. у.
Вторн. 28-11 дек. Литургія 10.30 ч. у.
Среда 29-12 дек. Литургія 10.30 ч. у.
Молебенъ Божіей Матери
Четв. 30-13 дек. Литургія 10.30 ч. у.
Молебенъ Св. Ап. Андрею Первозв.
Пятн. 1-14 дек. Литургія 10.30 ч. у.

Церковь Воскресенія Христова
62, rue Veydt.

Субб. 25-8 дек. Всен. бдѣніе 6 ч. в.
Воскр. 26-9 дек. Вкм. Георгія Побѣдоносца Литургія 10.30 ч. у.
Молебенъ по случаю Кавалерств. Праздника ордена вкм. Георгія Побѣдоносца 12 ч. дня.
Вторн. 28-11 дек. Чтеніе Акаеиста 6.30 ч. в.
Четв. 30-13 дек. Св. Андрея Первозваннаго Литургія 10.30 ч. у.

Русская Католическая Миссія
104, rue de l'Arbre Bénit.

Божественная Литургія Св. Іоанна Злат. (Византійско - Славянскій обрядъ)
По воскресн. и праздн. днямъ въ 10 ч. у
Въ будни въ 8 час. утра.
Пріемъ прихожанъ у Ректора Миссіи свящ. проф. Д. Артемьева въ будни послѣ Литургіи.

Русское Евангельское Движеніе
7, rue du Moniteur.
(около Colonne du Congrès)

Постоянн. Собранія Духовн. Пробужд. происходятъ:
по пятницамъ, въ 8 час. веч.
по воскресеньямъ въ 4 ч. дня
Входъ свободный и безплатный.
Всѣ сердечно приглашаются.

Е. Я. ТАРТАКОВСКІЙ
ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИКЪ
449, Ch. de Waterloo, 449 (Mo Compagne)
Телефонъ 44.53.61
НАТУРАЛИЗАЦІЯ, ПЕРЕВОДЫ и т. д.
4—6

Въ воскресенье 9-го декабря, въ 3 ч. дня, въ помѣщеніи
65, rue de la Concorde, Ixelles
состоится докладъ **Полковника И. Б. ЦАГУРІА** на тему:

„Нашъ планъ войны и его выполненіе“

На покрытіе расходовъ взимается при входѣ 2 франка.

Первое открытое собраніе Звена Сотрудницъ Союза Младороссовъ въ Бельгіи

ввиду переѣзда 10-го и 68-го Очаговъ Союза
переносится на пятницу 14 декабря и состоится въ нов. помѣщ. Очаговъ
28, rue Jean Van Volsem, Ixelles
Руководительница Жен. Звена **Т. ЛАНГЕ** прочтетъ докладъ на тему:

„Россія въ Совѣтской Литературѣ“

Начало ровно въ 8.30 час. веч. *Входъ свободный и безплатный*

Въ субботу 15-го декабря 1934 г., въ 9 час. вечера
въ залѣ „ROYAL - PALACE“, 3, rue de la Pompe (Porte de Schaerbeek)
состоится

ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ ВЕЧЕРЪ

въ пользу больныхъ и безработныхъ казаковъ. Цѣна билета **5 фр.**

25-го декабря, въ 9 час. веч., въ залѣ „Мерселисъ“

Младоросскій Танцевальный Вечеръ

Билеты по 5 франковъ - у всѣхъ младороссовъ.

ОПТИКЪ Joseph Cazier
Opticien - spécialiste
Цѣны весьма доступныя.
21, av. Paul De Jaer, Barrière de St Gilles
Téléphone: 37.71.37
2—12

ЗУБНОЙ ВРАЧЪ Г. Ф. СОЛОВЬЕВЪ
221, Chaussée de Waterloo
(около Place de la Barrière)
ПРІЕМЪ ЕЖЕДНЕВНО
По вторн. и пятницамъ отъ 4 часовъ.

Le Docteur S. ZEHOVAL
Chirurgien - Dentiste
Принимаетъ: Вторн., четв. и субботу отъ 2 до 4 час. дня et sur rendez - vous.
Тél. 48.14.96
16, rue Alphonse Hottat, IXELLES
4—12

РУССКАЯ АПТЕКА
ФРИДМАНА
Приготовленіе по русской фармакопеѣ
Телефонъ 37.73.77
54, rue Aqueduc, 54, St GILLES
4—12

Присяжный Переводчикъ
при Брюссельскомъ Окр. Судѣ
М. Н. ДАВЫДОВА
15, rue des Foulons, 15 (Bd Maurice Lemonnier)
Телефонъ: **11.46.55**

Натурализація, патенты, переводы
докум., техн., литер. и комм. на русск., франц., англ., нѣм., польск. и др. языки.
ЧАСТНЫЕ УРОКИ.
Переписка на маш. русск. и франц.
4—6

Комитетъ Русскаго Краснаго Креста въ Бельгіи.
77, rue du College, Ixelles.

Комитетъ проситъ жертвователей увѣдомлять сборщиковъ, или непосредственно Красный Крестъ о возможности полученія работы русскими.

Угольные склады „Sobruco“, 79, 81 Quai de l'Industrie и Van den Hoen, 21, rue de la Petite Ile дѣлаютъ скидку предъявителямъ карточекъ Краснаго Креста.

20 процентовъ стоимости лекарствъ, купленныхъ въ Аптекѣ Kerteman, 316, ch. d'Ixelles, выплачиваются сборщиками Краснаго Креста по квитанціямъ аптеки.

Отъ Союза Русскихъ Военныхъ Инвалидовъ въ Бельгіи.
76, rue de la Longue Haie, Bruxelles.

Предсѣдатель, Секретарь и Казначей принимаютъ по понедѣльникамъ, средамъ и пятницамъ отъ 5 до 7 ч. веч.

Въ Союзѣ къ 1 ноября 1934 г. числилось:
Инвалидовъ, имѣющихъ
50-100 проц. потери трудосп — 97 ч.
30-50 „ „ „ — 44 ч.
мен. 30 „ „ „ — 56 ч.
А всего 197 ч.

Въ Канцеляріи Союза можно получать билеты на безплатныя: амбулат. леченіе, полученіе лекарствъ и радіографію, въ Военномъ Госпиталѣ.

Инвалидовъ, не представившихъ до сихъ поръ Certificat de domicile для полученія жел.-дор. карточекъ, просятъ немедленно прислать таковыя въ Канцелярію Союза.

При Союзѣ существуетъ съ 1930 года Касса Взаимопомощи. Членск. взносъ — 10 фр. въ мѣсяцъ. Желающіе записаться могутъ получить всѣ справки у Секретаря Союза.

МАГАЗИНЪ СОЮЗА
Починка обуви. Обувь готовая и на заказъ.
Папиросы. О - де - колонъ.

Инвалидный календарь на 1935 г.
Газета „РУССКІЙ ИНВАЛИДЪ“.

S. KAPLAN

137, rue Defacqz
BRUXELLES
Téléphone: 37.08.53

ПОЛУЧЕНЫ: Корол. сельди (нов. улова), **икра** зерн., паюсная и кетовая, **огурцы** солен. и малос., **маслины, консервы** рыбн. и овощн.
Халва. Локумъ. Конфекты. Тянучки.
Большой выборъ русскихъ колбасныхъ издѣлій. Крупы. Сушен. и маринов. грибы. Медъ. Домашн. вареньe Повидло. **Водка, пикеры, вина.** Фрукты и проч.
ПЕРВОКЛАССНОЕ КАЧЕСТВО. **НИЗКІЯ ЦѢНЫ.**
4—6

RELIURE D'ART ET ORDINAIRE
RELIURE D'EDITION
G. ARNSTEIN
9, rue Maraîchère, Bruxelles
(Ma Campagne) 4—12

B. PROZENKO Ebeniste - Polisseur - Tapissier
AU RESIDENCE PALACE
A BRUXELLES
Всѣ работы изъ дерева, целулоида и галалита Полировка машино и мебели. Реставрація стильн. мебели и ларцовъ съ секретными ящиками.
29, rue Henri Wafelaerts, St Gilles- Tél. 37.95.33
4—12

ХЛѢБОПЕКАРНЯ Ф. МИХАЙЛОВА
Настоящій русскій ржаной хлѣбъ.
Получать можно въ лучш. русскихъ ресторанахъ, а также въ русскихъ и бельгійскихъ гастрономическихъ магазинахъ въ районахъ Ixelles и St Gilles.
Бюро: 27, rue Ed. Michiels, 27, UCCLE 2—4

ПЕРЕВОЗКИ НА КАМІОНѢ двумя рабочими
за плату — 15 фр. въ часъ.
СУХІЯ ЩЕПКИ ДЛЯ РАСТОПКИ
100 килогр. — 35 фр.
Заказы принимаются отъ 25 кило.
РОСНЯНСКІЙ
48, rue Jean Blockx
Schaerbeek
Téléphone: 15.05.03 3*

ПРИГОТОВЛЯЮ НАСТОЯЩІЕ
СИБИРСКІЕ ПЕЛЬМЕНИ
такъ, какъ ихъ приготовляютъ коренные сибиряки
и доставляю въ сыромъ видѣ и въ любомъ количествѣ на домъ, по цѣнѣ:
100 штукъ — 11 фр.
150 штукъ — 16 фр.
Надежда Черныхъ.
28, rue Jean Van Volsem, XL
Заказы принимаются наканунѣ.

Русскій Ржаной ХЛѢБЪ
Превосходн. вкуса и качества
ВСЕГДА СВѢЖІЙ (марка МК)
можно купить:
1) 48, rue de Dublin, Ixelles, tél. 12.34.15 (хлѣбопекарня и главный складъ)
Депо той же хлѣбопекарни:
2) 18, rue du Finistère, Bruxelles
3) 26, rue des Pierres, Bruxelles
4) 116, ch. de Forest, St Gilles
Лицамъ, имѣющимъ магазинъ, предлагается ХЛѢБЪ НА КОМИССІЮ 3—6

MAISON DE CORSETS CHIC DE PARIS
Mme MAGASINER
ШКОЛА КРОЙКИ и ШИТЬЯ
18, rue Antoine Dansaert. Téléphone: 11.96.51
Принимаетъ отъ 8 час. утра до 8 веч.
4—12

ВНИМАНІЮ РУССКИХЪ!
Мужской и Дамскій
Портной ВАСИЛЬЕВЪ
Бывшій проф. Вѣнской Школы Кройки
Шью изъ матеріала, предоставл. заказчикомъ или изъ своего.
Проэктирую модели.
Для русскихъ особыя цѣны.
57 b, Bd Anspach, Brux.

Редакція проситъ лицъ, желающихъ получать газету „РУССКАЯ НЕДѢЛЯ“ прислать свои точные адреса.
Пріемъ срочныхъ объявленій до 6 час. вечера СРЕДЫ производится по телефону
№ 12.15.98
Рукописи, не принятыя къ печати, не подлежатъ возвращенію и по поводу ихъ Редакція ни въ какую переписку не вступаетъ.

Настоящимъ оповѣщаю всю Русскую Колонію въ Бельгіи, что съ 1-го ноября текущаго года я перешелъ на самостоятельный путь издателя и типографа, принимая къ исполненію всевозможнаго рода типографскія работы на русскомъ и французскомъ языкахъ по цѣнамъ внѣ конкуренціи.

Капитанъ Ярославъ Черныхъ

94-96, rue de la Senne, Bruxelles
Téléphone: 12.15.98

ЕЛКА

Въ среду 26-го декабря, въ 3 ч. дня, въ залѣ при Англиканской церкви, 29, rue Crespel, съ благословенія Высокопреосвященнѣйшаго Архіепископа Александра, устраивается Елка для дѣтей Приходской Четверговой Школы и Лѣтней Колоніи. За всѣми справками обращаться къ старшей церковной сестрѣ М. Е. Драшусовой — въ церкви, въ часы Богослуженій и въ Четверговой Школѣ — къ Е. Е. Драшусовой и Е. А. Леуба.

Къ читателямъ „Русской Недѣли“

Съ слѣдующаго № 3 „Рус. Недѣли“ будетъ приступлено къ печатанію сжатаго, объективнаго обзора главнѣйшихъ политическихъ событій міра, а также обзора жизни Русской Колоніи въ Бельгіи. Увеличить размѣръ „Рус. Недѣли“ до 4-хъ страницъ возможно будетъ только при наличіи всемѣрной поддержки изданія со стороны всей Русской Колоніи въ Бельгіи, чѣмъ подтвердилось бы желаніе Колоніи имѣть **безплатный** русскій информаціонный органъ. Поддержка изданія „Рус. Недѣли“ можетъ выразиться главнымъ образомъ въ сдачѣ къ печати на ея страницахъ объявленій и въ присылкѣ небольшихъ средствъ вспомоществованія на пересылку газеты, по адресу:
A. Tchèrnykh,
28, rue Jean Van Volsem, Ixelles.
Съ совершеннымъ уваженіемъ
ИЗДАТЕЛЬ

ШИЛО ИЗЪ МѢШКА.

. . . Присланныя Вами „ “ фр. на покрытіе расходовъ по пересылкѣ „Недѣли“ я получилъ и выражаю Вамъ свою глубокую признательность.
Вслѣдствіе невыполненія контракта наборщикомъ „Недѣли“ Г-номъ Черныхъ (онъ же мой компаньонъ по изданію), 3-й номеръ „Недѣли“ выйдетъ съ опозданіемъ, — какъ только будутъ урегулированы необходимыя формальности.
Во всякомъ случаѣ, я, лично, беру на себя отвѣтственность за присланную Вами сумму.
Примите увѣреніе въ моемъ искреннемъ и глубокомъ къ Вамъ уваженіи и преданности.
П. Васильевъ.

Это копія письма, любезно переданнаго мнѣ адресатомъ и разосланнаго во многихъ экземплярахъ, по любезно предоставленнымъ мною, въ свое время, автору сего письма, адресамъ, г-номъ Васильевымъ (онъ же бывшій редакторъ нынѣ покойной „Недѣли“).
Отмѣчу неотвѣчающія правдѣ мѣста этого письма:
1. Франки, о которыхъ говорится въ этомъ письмѣ, не были *присланы* г-ну Васильеву, а были переданы мнѣ, какъ издателю газеты „Недѣля“ и, въ свою очередь, были сданы мною г-ну Васильеву, обязанному веденіемъ отчетности по „Недѣлѣ“.
2. Никогда я не былъ компаньономъ г-на Васильева по изданію „Недѣли“, а былъ ея основателемъ и издателемъ, о чемъ см. стр. 1-ю (въ правомъ верхнемъ углу) №№ 1-го и 2-го газеты „Недѣли“.
3. Не знаю, какъ продолжителенъ будетъ срокъ „опозданія“ 3-го номера „Недѣли“ — видимо, срокъ весьма и весьма отдаленный, ибо, по достовѣрнымъ слухамъ, для выпуска 3-го номера „Недѣли“, г-нъ Васильевъ срочно взялся за изученіе ремесла наборщика.
4. Вышеприведенными пунктами, отмѣчающими несоотвѣтствующія правдѣ слова автора письма, берутся мною подъ сомнѣніе и заключительныя его увѣренія въ искреннемъ и глубокомъ уваженіи и преданности.
Да разрѣшитъ мнѣ уважаемый читатель „Русской Недѣли“ подѣлиться съ нимъ нѣкоторыми, невольно напрашивающимися, мыслями по существу и по отношенію къ тону вышеприведеннаго письма г-на Васильева:
Вполнѣ нормально явленіе, когда наборщикъ становится издателемъ, ибо къ тому его и готовитъ эта профессія. Цѣлый рядъ издателей съ міровымъ именемъ, не говоря о второстепенныхъ, были, въ свое время, наборщиками. И наоборотъ, совершенно ненормально явленіе, когда сапожникъ становится редакторомъ. Такихъ прецедентовъ не знаетъ даже исторія военнаго коммунизма въ Россіи.
Примѣчаніе. Сапожное ремесло, — подобно тому, какъ у меня профессія наборщика, — одно изъ занятій г-на Васильева въ эмиграціи.
И еще: Тонъ письма г-на Васильева явно свидѣтельствуетъ о его презрѣніи къ труду и эпитетъ „наборщикъ“ въ его устахъ звучитъ опредѣленнымъ желаніемъ подвергнуть меня ложному униженію. Въ отвѣтъ на это, мнѣ хочется напомнить г-ну Васильеву тотъ лозунгъ, который настойчиво выдвигается современной намъ жизнью:
„Кто не работаетъ, тотъ да не ѣстъ“.
А. Черныхъ.

Историческія годовщины

6 дек. 1881. Сконч. Н. И. Пироговъ, хирургъ и педагогъ.
8 дек. 1741. Дворцовый переворотъ имп-цы Елисаветы.
11 дек. 1766. Род. Карамзинъ, Н. М.
„ 1877. Взятіе Плевны.
12 дек. 1834. Родился Бородинъ, А. П.

Совѣтскій анекдотъ.

Докторъ: Гм! Я у васъ, товарищъ, нахожу симуляцію.
Красноармеецъ: Удивилъ! Это, почитай, третій врачъ находитъ! А чтобы рецептикъ прописать, да вылечить ее, подлую, это никто не можетъ! Тоже, медики!

Будемъ признательны нашимъ читателямъ, имѣющимъ матеріальную возможность, за помощь присылкой нѣсколькихъ франковъ на покрытіе почтовыхъ расходовъ. Этимъ вы дадите возможность и нашимъ бѣднѣйшимъ соотечественникамъ получать газету совершенно безплатно.

Redacteur - Editeur: A. P. TCHERNYKH
Imp. POLYGLOTTE
94-96, rue de la Senne Tél. 12.15.98